

CITROËN C 5

04/08 →

4819032SM



OEM Code:

9221 EQ
9221 FY
96 758 990 80



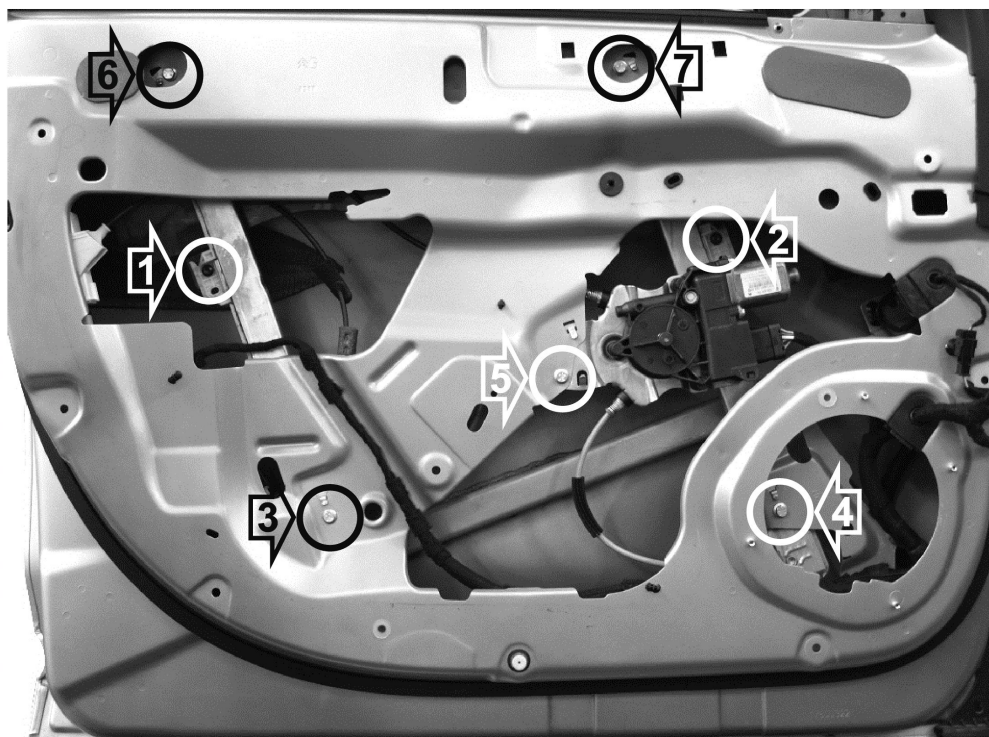
4919032SM



OEM Code:

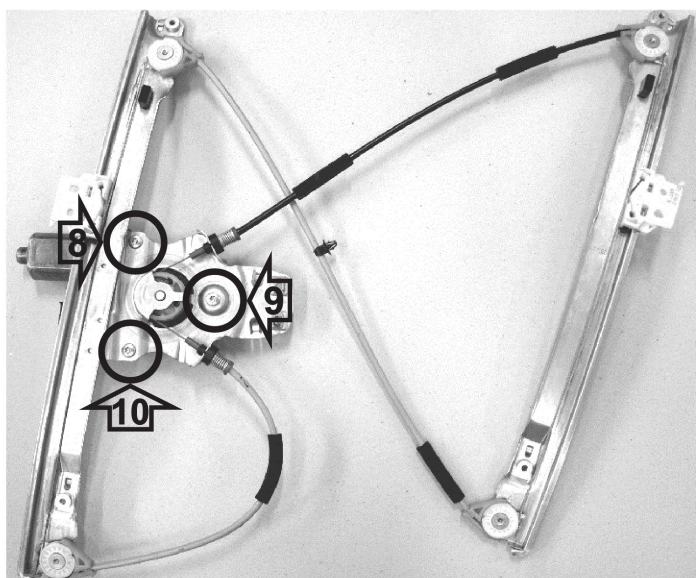
9222 EP
9222 FX
96 758 989 80

Porta lato sinistro - Left hand side door



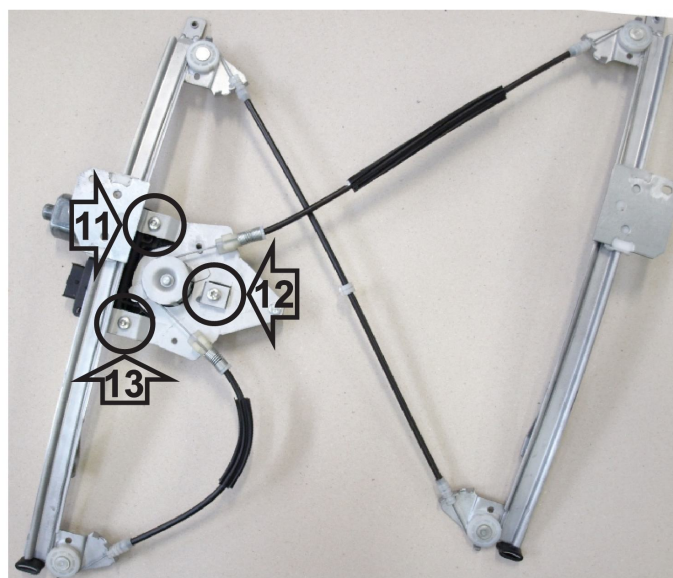
1

POWER WINDOW LEFT ORIGINAL



2

POWER WINDOW LEFT

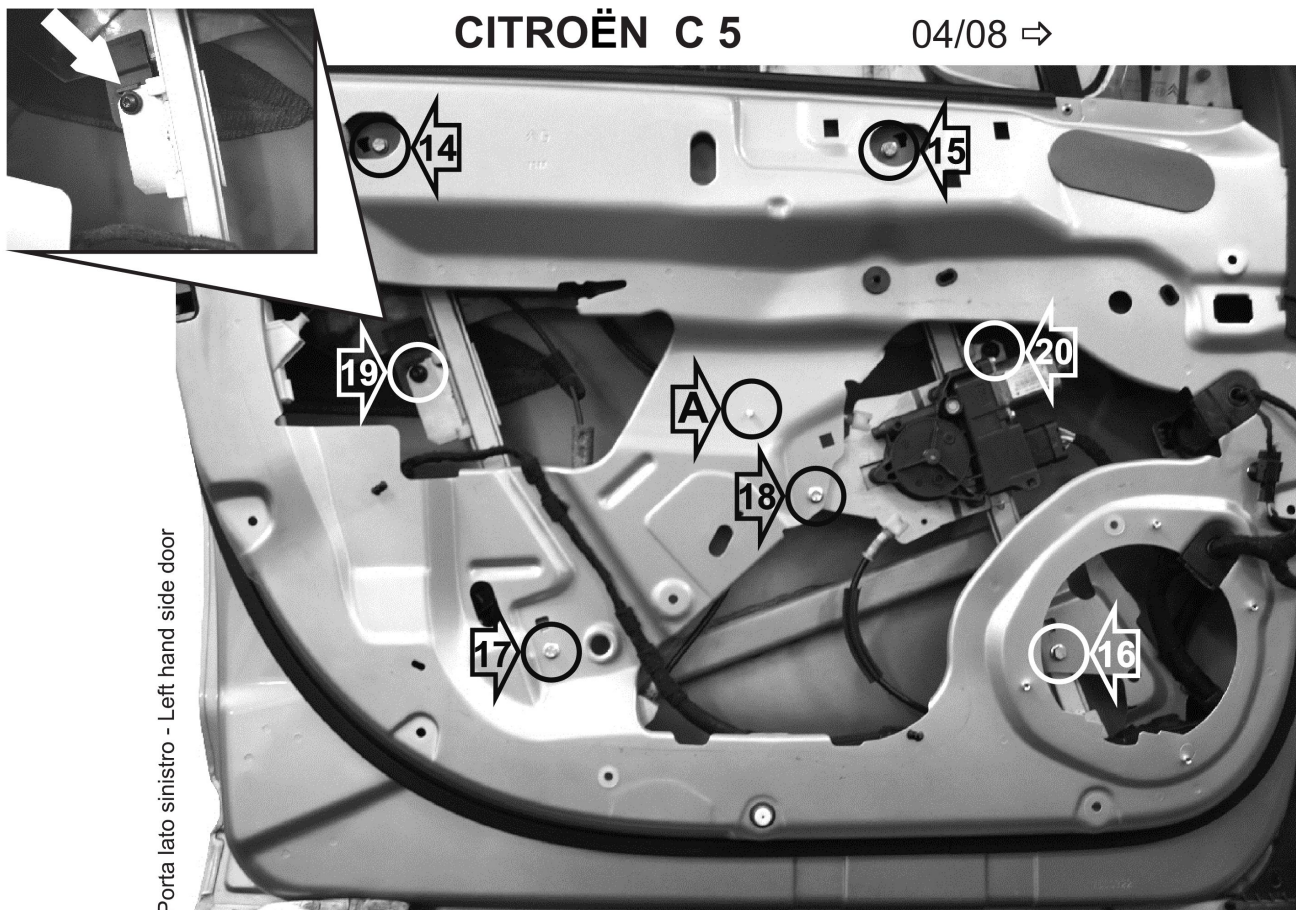


3

IT

OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere le viti in posizione 1 e 2 e sfilare il vetro, togliere le viti in pos. 3, 4, 5, 6 e 7 dell'alzacristalli elettrico (foto 1).
- 2) Togliere dal motore le viti 8, 9 e 10 (foto 2).
- 3) Inserire e fissare il motore nel nuovo alzacristalli in posizione 11, 12 e 13 usando le viti originali (foto 3).
- 4) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in posizione 14, 15, 16, 17 e 18 e fissare la guaina sul supporto in plastica "A" (foto 4).
- 5) Far scendere il vetro e fissarlo in posizione 19 e 20 come mostrato in foto (Foto 4).
- 6) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.



4

(GB) PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Remove the screws in pos. 1, 2 and unthread the glass, remove the screws in pos. 3, 4, 5, 6 and 7 of the electric window lift (photo 1).
- 2) Remove the screws in position 8, 9 and 10 of the motor (photo 2).
- 3) Put and fasten the motor in pos. 11, 12 and 13 using the original screws (photo 3).
- 4) Insert the electric window lift and fix it in position 14, 15, 16, 17 and 18 and clamp the sheath to the support "A" (photo 4).
- 5) Let the glass slide back down and fasten it in pos. 19 and 20 of window as show in the (photo 4).
- 6) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.

(FR) OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Enlevez les vis 1, 2 et enlevez la vitre, enlevez les vis 3, 4, 5, 6 et 7 du lève-vitre électrique (photo 1).
- 2) Enlevez les vis 8, 9 et 10 du moteur (photo 2).
- 3) Placez et serrez le moteur dans les pos. 11, 12 et 13 en utilisant les vis original (photo 3).
- 4) Introduire le dispositif électrique et le fixer dans les trous existants 14, 15, 16, 17 et 18 et accrocher le gaine au support "A" (photo 4).
- 5) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 19 et 20 comme indiqué dans la (photo 4).
- 6) Exécuter le branchement électrique, pour retablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

(ES) OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar los tornillos en los puntos 1 y 2 y desfilar el vidrio , quitar los tornillos del elevallunas en los puntos 3, 4, 5, 6 y 7 (foto 1).
- 2) Quitar los tornillos del motor en los puntos 8, 9 y 10 (foto 2).
- 3) Colocar y fijar el motor del nuevo elevallunas, puntos 11, 12 y 13 con los tornillos originales (foto 3).
- 4) Fijar el nuevo elevallunas en los puntos 14, 15, 16, 17 y 18 y fijar la capa al soporte de plástico "A" (foto 4).
- 5) Bajar el vidrio y arregrarlo en punto 19 y 20 como se muestra en la imagen (foto 4).
- 6) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

(PT) PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova os parafusos nas posições 1 e 2 e remova o vidro, remova os parafusos nas posições 3, 4, 5, 6 e 7 do elevador (foto 1).
- 2) Remova os parafusos 8, 9 e 10 do motor (foto 2).
- 3) Coloque e aperte o motor no novo elevador de vidro nas posições 11, 12 e 13 usando os parafusos originais (foto 3).
- 4) Insira o elevador de vidro elétrico e fixe-o nas posições 14, 15, 16, 17 e 18 e fixe as bainhas no suporte de plástico "A" (figura 4).
- 5) Baixe o vidro e fixe-o com os parafusos 19 e 20 como mostrado na figura (Foto 4)
- 6) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função comfort, siga o manual de instruções do veículo.

(DE) DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie die Schrauben in Pos. 1, 2 und entfernen Sie den Glas (foto 1), entfernen Sie die Schrauben 3, 4, 5, 6 und 7 des elektrischen Fensterheber (foto 1).
- 2) Entfernen Sie die Schrauben 8, 9 und 10 des Motor (foto 2).
- 3) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 11, 12 und 13 mit den original Schrauben ein (foto 3).
- 4) Setzen Sie elektrischen Fensterheber ein, und befestigen es in Pos. 14, 15, 16, 17 und 18 und Hängen Sie die Hülle an den Halter (foto 4).
- 5) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 19 und 20 der Fenster wie in foto 4 dargestellt.
- 6) Die elektrische Verkabelung führen gem, das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.

IT

Dopo aver installato l'alzacristallo: procedere con l'azzeramento della memoria e poi con la memorizzazione come segue.

Procedura di azzeramento: Accendere il quadro poi chiudere totalmente il vetro a chiusura avvenuta riapriamo il vetro e sganciamo il connettore del Motore durante il movimento.

Procedura di memorizzazione: con il pulsante far salire il vetro, anche se funziona a piccoli tratti, fino a chiusura totale e una volta raggiunta, mantenere il pulsante premuto per 2 secondi, rilasciarlo, poi ancora ripremerlo in salita per altri 2 secondi; dopo il secondo rilascio verificare la memorizzazione avvenuta.

GB

After window lifter installation: reset memory and carry out a new memorizationturn-

Memory reset: turn on the panel, completely close the window then open it and unplug the motor connector in the meanwhile.

New memorization: using the switch completely lift the window (even if it goes by small steps), after complete closure keep on pressing for 2 seconds, release, then press again the switch upwards for 2 secs, then release for the second time and check the correct memorization.

FR

Après avoir monté la lève-vitre: procéder à la remise à zéro et ensuite avec la mémorisation comme il suit.

Procédure de remise à zéro: Porter la clé de contact en position allumé, puis porter la vitre en position fermeture totale. Après la fermeture, reouvrir le vitre et décrocher le moteur pendant le mouvement du connecteur.

Procédure de mémorisation: appuyer sur le bouton poussoir de montée, jusqu'à la vitre aille en butée haute, jusqu'au moment où elle marche saccadée, après la fermeture, maintenir le bouton poussoir pressé pendant 2 secondes, le relâcher, appuyer encore en montée pendant 2 secondes; enfin après la deuxième relâche, vérifier si la mémorisation a eu lieu.

ES

Después de la instalación del elevalunas: proceder a restablecer la memoria y luego a almacenarla de la siguiente manera.

Procedimiento de puesta a cero: encender el panel y luego cerrar completamente el cristal; hecho eso volver a abrir el cristal y soltar el conector del motor durante el movimiento.

Procedimiento de almacenamiento: presionar el botón para levantar el cristal, incluso si funciona en secciones pequeñas, hasta que esté completamente cerrado y, una vez alcanzado, mantener presionado el botón durante 2 segundos, soltarlo, luego presionarlo nuevamente durante otros 2 segundos; después de este segundo procedimiento, verificar que el almacenamiento haya sido completado.

PT

Após a instalação do vidro elétrico: redefinir a memória e execute uma nova memorização -

Reinicialização da memória: Ligue o painel de instrumentos e, em seguida, feche completamente o vidro quando ele estiver fechado. Vamos abrir o vidro novamente e desenganchar o conector do motor durante o movimento.

Procedimento de memorização: pressione o botão para levantar o vidro, mesmo que ele seja executado em pequenas seções até que o fechamento total seja completo e uma vez alcançado, mantenha o botão pressionado por 2 segundos, solte-o e, em seguida, retome-o novamente escalando por mais 2 segundos; Após a segunda liberação verifique se o armazenamento ocorreu.

DE

Nach der Installation des Fensterhebers: setzen Sie den Speicher zurück und führen Sie einen neuen Speicher aus.

Speicher löschen: schalten Sie das Panel ein, schließen Sie das Fenster vollständig, öffnen Sie dann es und in der Zwischenzeit ziehen Sie den Motorstecker ab.

Neue Speicherung: mit dem Schalter heben Sie das Fenster vollständig (auch wenn es in kleinen Schritten geht) bis dem komplett Schließen und nachdem 2 Sekunden lang drücken, loslassen, dann den Schalter nochmal 2 Sekunden nach oben drücken, dann zum zweiten Mal loslassen und prüfen das korrekte Auswendiglernen.